

PL Instrukcja obsługi: dekolonizacja MDRO z zastosowaniem prepa-ratów Prontoderm® Roztwór, Chusteczki, Pianka, Żel oraz ProntOral®

Wstęp: MDRO (ang. Multi Drug Resistant Organisms)- organizmy z opornością wielolekową, takie jak MRSA-(ang. Methicillin/Multi-Resistant Staphylococcus aureus)- Staphylococcus aureus oporny na metycylinę, VRE (Vancomycin Resistant Enterococci)- Enterococcus lub ESBL (Extended Spectrum Beta-Lactamase) oporny na wankomycynę, są coraz bardziej uciążliwe dla systemu opieki zdrowotnej i stanowią obecnie istotny problem społeczny (np. zakażenia MRSA w środowisku pozaszpitalnym). MDRO mogą kolonizować skórę. Należy jednak – za wszelką cenę unikając transmisji bakterii w celu zapobiegania takim problemom, jak zakażenia, szczególnie przed operacjami chirurgicznymi, u pacjentów cewnikowanymi oraz u pacjentów poddanych immunosupresji. Za cel stawia się ograniczenie częstości występowania takich infekcji, kolonizacji.

Niniejsze instrukcje opisują skuteczne procedury dekolonizacji z zastosowaniem produktów z rodziny Prontoderm®.

Wskazania do stosowania produktów z rodziny Prontoderm®:

- Dekolonizacja MDRO na drodze oczyszczania fizycznego.
- Przeznaczone do stosowania w środowisku medycznym.
- Odpowiednie do mycia przed-operacyjnego.
- Podtrzymuje barierę antybakteryjną zapobiegającą rekolonizacji ze strony przejściowej flory bakteryjnej.
- Inhibitor w zakresie wzrostu, rozprzestrzeniania i transmisji MDRO.
- Ograniczanie przykrych zapachów.

Wskazania do stosowania produktu ProntOral®:

- Dekolonizacja MDRO w jamie ustnej i gardle na drodze oczyszczania fizycznego.
- Zapobieganie powstawaniu płytki nazębnej, próchnicy, zapalenia przełyka i dziąseł.
- Przeznaczone do stosowania w środowisku medycznym.
- Podtrzymuje barierę antybakteryjną zapobiegającą rekolonizacji ze strony przejściowej flory bakteryjnej.
- Inhibitor w zakresie wzrostu, rozprzestrzeniania i transmisji MDRO.
- Przeznaczony dla pacjentów z uszkodzonymi błonami śluzowymi (np. pacjentów onkologicznych po napromienianiu lub chemioterapii)

Użytkownicy: Lekarze, pielęgniarki, osoby niewykwalifikowane po odpowiednim przeszkoleniu. W szpitalach, klinikach przyrwatnych i w domu pacjenta.

Przygotowanie: Nie należy mieszać produktów Prontoderm® lub ProntOral® z innymi mydlami lub roztworami. Produkty Prontoderm® są gotowe do użycia. Chusteczki Prontoderm® mogą być stosowane w zastępstwie ściereczek nasączonych Roztworem Prontoderm®, Chusteczki można przed użyciem podgrzać w kuchence mikrofalowej. Roztwór Prontoderm® może zostać, przed użyciem, podgrzany do temperatury pokojowej (np. w łaźni wodnej lub inkubatorze).

Zastosowania produktu: Oczyszczanie całego ciała i dekolonizacja u pacjentów leżących: W zależności od powierzchni ciała pacjenta konieczne może być zużycie 300 – 500 ml Prontoderm® Roztwór. Po zastosowaniu produktu nie ma potrzeby splukiwania. Pacjentów należy myć świeżymi ściereczkami, dokładnie nasączonymi produktem Prontoderm® Roztwór. Do tego zabiegu należy użyć co najmniej 8 ściereczek. Dodatkowo konieczne jest zapewnienie kilku gazików bawełnianych, np. do zastosowania w uchu i jamie nosowej. Zużyte ściereczki i gaziki należy wyrzucić lub przetworzyć, a do kolejnej operacji należy pobrać świeże produkty. Po umyciu jednej strony ciała należy wymienić przścieradło i oczyścić drugą stronę ciała pacjenta.

- Jama ustna:** Protezy dentystyczne umieścić w preparacie Prontoderm®Roztwór na co najmniej 15 minut. Po upływie wymaganego czasu usunąć resztki zanieczyszczeń szcztką, po czym spłukać protezy wodą. Płukać gardło przez 30 sekund kilka razy dziennie (60 sekund w przypadku MRSA), około 10 ml nierozcieńczonego roztworu, nie polykać ani nie płukać ust wodą po zakończeniu płukania roztworem.
- Nos:** Należy dokładnie przemyć nos za pomocą preparatu Prontoderm® Żel lekki oraz paleczki. Dokładnie oczyścić nos, w szczególności jego przedsionki, co najmniej 3 razy dziennie. Należy zapobiegać gromadzeniu się ściśle przytwierdzonych do tkanki fragmentów wydzieliny, by zminimalizować powstawanie bazy pokarmowej sprzyjającej ewentualnej rekolonizacji.
- Włosy:** Przed umyciem włosów należy zmoczyć je za pomocą ściereczki dokładnie nasączonej preparatem Prontoderm® Roztwór. W celu uzyskania właściwego efektu należy odczekać 3-5 minut. Dokładnie wysuszyć włosy i położyć głowę na suchym ręczniku. W razie konieczności umyć włosy za pomocą wybranego szamponu.
- Twarz:** Pokryć całą powierzchnię produktem Prontoderm® Roztwór. Zamknąć oczy. Dokładnie przemyć okolice oczu i powieki. Po upływie 1-2 minut osuszyć skórę przy użyciu świeżego, czystego ręcznika.
- Uszy:** Ucho zewnętrzne należy przemyć roztworem Prontoderm® Roztwór za pomocą zwilżonej paleczki. Uwaga: Nie dopuścić do dostania się preparatu Prontoderm® Roztwór lub innych roztworów czyszczących do wnętrza ucha.
- Górna część ciała:** Należy przemyć górną część ciała, od szyi w dół, za pomocą świeżej ściereczki.
- Nogi:** Mycie i dekolonizację nóg przeprowadza się za pomocą świeżej ściereczki.

CS Návod k použití: Dekolonizace MDRO přípravy Prontoderm® roztok, utěrky, pěna, gel, ProntOral®

CS Úvod: Multirezistentní mikroorganismy (MDRO), jako je MRSA (metiicilin/multirezistentní Staphylococcus aureus), VRE (enterokoky rezistentní na wankomycin) nebo ESBL (Extended Spectrum Beta-Lactamase/širokospektrální beta-laktamázy), působí rostoucí problémy ve zdravotnictví a mají závažný vliv na společnost (např. community-aquired (CA-) MRSA). MDRO mohou kolonizovat kůži. Těto kolonizace je nutno za všech okolností zabránit, zvláště před operačními zákroky, u katetrizovaných pacientů nebo pacientů s oslabenou imunitou, aby se předešlo závažným problémům, jako je infekce. Cílem je snížit incidence těchto infekcí dekolonizací.

Tento návod k použití ukazuje, jak je možno časově úsporně a jednoduše provést dekolonizaci pomocí řady přípravků Prontoderm®.

Indikace řady přípravků Prontoderm®:

- Dekolonizace MDRO fyzikální očistou.
- Vhodné pro použití v oblasti zdravotnictví.
- Vhodné pro očistu před operaci.
- Účinek dlouhodobé antimikrobiální bariéry jako prevence rekolonizace transienntí mikroflórou.
- Inhibice růstu, šíření a přenosu MDRO.
- Snížení zápachu.

Indikace ProntOral®:

- Dekolonizace MDRO dutiny ústní a nosohltanu fyzikální očistou.
- Prevence tvorby plaků/povlaků, zubního kazu, parodontitidy a gingivitidy.
- Vhodný k použití v oblasti zdravotnictví.
- Účinek trvalé antimikrobiální bariéry jako prevence rekolonizace transienntí mikroflórou.
- Inhibice růstu, šíření a přenosu MDRO.
- Vhodný u pacientů s poškozenými sliznicemi (např. po ozaření nebo chemoterapii v onkologii).

Předpokládání (cíloví) uživatelé: zdravotní, ošetrovatelský personál a také laici (nezdravotníci) po odpovídající instruktáži. V nemocnicích, ústavech sociální péče a domácnostech.

Příprava: Přípravky Prontoderm® nebo ProntOral® nesmí být smíchány s jinými mycími přípravky nebo roztoky.

Přípravky Prontoderm® jsou připravavny k použití. Prontoderm® utěrky se mohou použít místo žinek namočených roztokem Prontoderm® a před použitím je možno je ohřát v mikrovlnné troubě. Roztok Prontoderm® lze před použitím ohřát na teplotu těla (např. ve vodní lázni nebo inkubátoru).

Použití: Celotělová očista a dekolonizace imobilních pacientů:

Podle velikosti pacienta je třeba použít cca 300 – 500 ml roztoku Prontoderm®. Po použití není nutno provádět oplach kůže (leave-on přípravek). Tělo pacientů se omývá novými nebo důkladně vypranými žinkami, do nichž se nechá dokonale vsáknout roztok Prontoderm®. K tomu bude třeba použít minimálně 8 čistých, nových nebo důkladně vypraných žinek. Navíc je třeba použít několik vatových tyčinek, např. pro použití do uší a nosu. Po každém jednotlivém použití se žinky, popř. vatové tyčinky zlikvidují nebo řádně připraví k novému použití. Pro každé další použití se vezmou další řádně připravené nebo nové pomůcky. Ihned po kompletním umytí jedné poloviny těla se pod pacienta položí čisté přestěradlo a poté se níže popsaným postupem očistí i druhá polovina těla.

- Péče o dutinu ústní:** Vložte dentální protezy do roztoku Prontoderm® a ponechte je v něm nejméně 15min. Potom z nich odstraňte kartáčkem jakékoliv zbývající nečistoty a následně opláchněte protezy vodou. Provádí se jednou denně kloktání po dobu 30 vteřin (60 vteřin v případě MRSA) s použitím cca 10 ml neředěného roztoku, roztok se nepolyká a neprovádí se následný výplach.
- Nos:** Proveďte se řádně vyčištění nosu pomocí Prontoderm® Nasal Gel a vatové tyčinky. Nos a zejména nosní dírký je třeba řádně očistit minimálně 3krát denně. Je třeba zamezit vzniku pevně ulpívajících krust, aby se omezila na minimum živná půda pro možnou rekolonizaci.
- Mytí vlasů:** Vlasy se navlhčí žinkou roztokem Prontoderm®. Po 3-5 minutách se vlasy pečlivě osuší čistým ručníkem. V případě potřeby se vlasy následně omyjí libovolným šamponem.
- Obličej:** Na celý obličej se nanese roztok Prontoderm®. Je nutné, aby měl pacient během procedury zavřené oči. Opatrně se očistí okolí očí a víček. Po 1-2 minutách se očištěná kůže osuší čistým ručníkem.
- Uši:** Zevní část ucha se čistí vatovou tyčinkou navlhčenou v roztoku Prontoderm®. Upozornění: Roztok Prontoderm® nebo jiné čisticí roztoky nesmí vtéci dovnitř ucha.
- Horní část těla (trup):** Očistí se horní část těla od šije dolů a po 1-2 minutách se osuší novým, čistým ručníkem.
- Nohy:** Nohy se očistí a dekolonizují další čistou žinkou.
- Dolní část těla:** K očištění dolní části těla je někdy nutno použít větší počet žinek, aby se zcela odstranil zápach.

8. Dolní část těla: Do umycia dolnej części ciała konieczne może być użycie kilku ściereczek w celu pozbycia się przykrego zapachu.

9. Cewka moczowa i miejsca wprowadzenia cewnika: Należy przemyć miejsca wprowadzenia stałych cewników urologicznych za pomocą nasączonych paleczek i wysuszyć po 1 minucie przy użyciu świeżych paleczek bawełnianych. Należy poruszać się w kierunku od wewnątrz na zewnątrz.

Inne przedmioty: Inne przedmioty, jak okulary, biżuteria, protezy itp. można przemyć za pomocą preparatu Prontoderm® Roztwór lub Chusteczki w celu dekolonizacji drobnoustrojów. Elementy plastikowe należy przemywać z pomocą wody pitnej, po upływie czasu ekspozycji około 5 minut.

Okres stosowania: zgodnie z obowiązującymi wytycznymi w zakresie dekolonizacji MDRO. O ile lekarz nie zaleci inaczej produkty z grupy Prontoderm można stosować przez maksimum 15 dni (1 do 3 cykli dekolonizacji, każdy trwający od 3 do 5 dni).

Pomocnicze środki higieniczne: Zalecane w celu ograniczania ryzyka rekolonizacji i przenoszenia: Dezynfekcja rąk przed i po kontakcie z pacjentem (np. z zastosowaniem produktów Softa-Man®, Softalind®), dezynfekcja wszelkich powierzchni (np. z zastosowaniem produktów Hexaquart®, Meliseptol®), zakładanie odzieży ochronnej itp.

Informacje techniczne: Skuteczność i trwały efekt produktów z grupy Prontoderm® i ProntOral® zostały potwierdzone in vitro oraz w praktyce klinicznej.

Roztwór, Pianka, Chusteczki Prontoderm® do mycia całego ciała: 0,11% Biguanidu Poliaminopropylu (Poliheksanid), Środki powierzchniowo czynne, Substancje pomocnicze
Prontoderm® Żel lekki (żel o niskiej lepkości) do dekolonizacji nosa: 0,1% Biguanidu Poliaminopropylu (Poliheksanid), Gliceryna, Hydroksyetyloceluloza, Substancje pomocnicze

RzontOral® do płukania jamy ustnej: 0,15 Biguanidu Poliaminopropylu (Poliheksanid), Aromat, Cyklamianin Sodiu, Środki powierzchniowo czynne, Substancje pomocnicze

Działania uboczne: W bardzo rzadkich przypadkach może wystąpić suchość skóry oraz łagodna uczucie pieczenia po zastosowaniu preparatu Prontoderm® Roztwór lub Pianka, ustępujące po kilku minutach.

Przeciwwskazania: Nie należy stosować produktów Prontoderm®/ProntOral® jeżeli u pacjenta stwierdzono reakcje nadwrażliwości na jeden ze składników lub podejrzewa się możliwość wystąpienia takich reakcji. Nie należy stosować produktów w uchu środkowym i wewnętrznym lub dopuścić do kontaktu z oczami!

Nie stosować w połączeniu z anionowymi środkami powierzchniowo czynnymi, ponieważ może to osłabiać działanie produktów Prontoderm®/ProntOral®.

Przed użyciem preparatu Prontoderm® należy usunąć pozostałości mydła lub płynów do kąpieli ze skóry przez splukanie wodą. Unikać stosowania innych produktów równocześnie z preparatami Prontoderm® Roztwór, Pianka i Żel.

Ograniczenia stosowania: Brak jest dostępnych danych stwierdzających mutagenne lub embriotoksyczne działanie składników preparatu. Ponieważ poliheksanid nie ulega absorpcji układowej, mało prawdopodobne jest przedostawanie się składników preparatu do mleka matki. Jednakże, z uwagi na niewystarczające doświadczenie kliniczne, u kobiet w ciąży i karmiących piersią, noworodków oraz niemowląt należy stosować preparaty Prontoderm®/ProntOral® wyłącznie po uważnej konsultacji medycznej.

Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa: Stosować wyłącznie na nieszkodzoną skórę i błony śluzowe. Nie stosować do wlewów i wstrzyknięć! Nie polykać. W przypadku spożycia, przepłukać usta, wypić dużą ilość wody i skonsultować się z lekarzem. W przypadku kontaktu z oczami, dokładnie spłukać dużą ilością wody, również pod powiekami. Jeżeli podrażnienie oczu nie ustępuje, skonsultować się z lekarzem.

Po każdym użyciu należy natychmiast zamknąć pojemnik. Stosować wyłącznie butelki nieszkodzone, w dobrym stanie. Po użyciu chusteczke Prontoderm należy wyrzucić. Chronić butelki przed światłem słonecznym.

Wyrób medyczny- przechowywać w miejscu niedostępnym i niewidocznym dla dzieci!

Informacje w zakresie ochrony środowiska: Produkty Prontoderm®/ProntOral® mogą być bezpiecznie usuwane do kanalizacji i nie wykazują działań niepożądanych w kanalizacji.

CS 9. Močová trubice a vstupní branky katétru:

Vstupy permanentních katétrů se očistí navlhčeným vatovým tamponem a po 1 minutě se osuší novými vatovými tampony. Postupuje se z vnitřní strany směrem ven.

Daší předměty: Všechny ostatní předměty jako brýle, šperky, protezy apod. se mohou otřít roztokem Prontoderm® nebo utěrkami, aby se dekolonizovaly. Plasty by se měly po expozici přibližně 5 minut opláchnout pitnou vodou.

Doba používání: podle aktuálních předpisů pro dekolonizaci MDRO. Není-li doporučeno vaším lékařem jinak, měly by se přípravky Prontoderm používat maximálně 15 dní (1 až 3 dekolonizační cykly po 3 až 5 dnů).

Podpůrná hygienická opatření: Doporučeno s cílem snížit riziko rekolonizace a přenosu: dezinfekce rukou (např. pomocí Softa-Man®, Softalind®) před kontaktem s pacientem a po kontaktu s pacientem, dezinfekce všech povrchů (např. pomocí Hexaquart®, Meliseptol®), nošení ochranného oděvu atd.

Technické informace: Účinek a prolougovaný efekt skupiny výrobku Prontoderm® a ProntOral® byl prokázán v in-vitro i v klinických testech.

Prontoderm® roztok, pěna, utěrky pro očistu celého těla: 0,11% Polyaminopropylbiguanid (Polyhexanid), povrchově aktivní látky, pomocné látky

Prontoderm® Nasal Gel (nízko viskózní gel) pro dekolonizaci nosu: 0,1% Polyaminopropylbiguanid (Polyhexanid), Glycerin, Hydroxyethylcelulóza, pomocné látky

ProntOral® na výplach ústní dutiny: 0,15% Polyaminopropylbiguanid (Polyhexanid), Aroma, Cyclamat sodný, povrchově aktivní látky, pomocné látky

Vedlejší účinky: Ve velmi vzácných případech může po použití roztoku nebo pěny Prontoderm® dojít k výskytu suché kůže nebo mírného pocitu pálení, které však po několika minutách opět zmizí.

Kontraindikace: Řada přípravků Prontoderm® / ProntOral® nesmí být použita u pacientů, o nichž je známo, že trpí alergií na některou obsaženou látku, nebo při podezření na takovou alergii. Přípravky používejte tak, aby se nedostaly do středního a vnitřního ucha a do očí!

Nepoužívejte v kombinaci s anionienními tensidy, protože by tím mohlo dojít k narušení účinnosti. Před použitím Prontoderm® odstraňte vodou z pokožky rezidua mýdla nebo mycích emulzí. Je třeba se vyhnout použití jiných přípravků současně s přípravky Prontoderm®.

Omezení pro použití: Těhotenství a kojení: Nejsou známy žádné údaje, které by svědčily pro mutagenní nebo embryotoxické účinky obsaňových látek. Vzhledem k tomu, že nedochází k systémovému vstřebávání polyhexanidu, je přestup této látky do mateřského mléka nepravděpodobný. Vzhledem k nedostatečným klinickým zkušenostem u těhotných a kojících žen, novorozenců a malých dětí by však Prontoderm®/ProntOral® měly být v těchto případech používány pouze po důkladném klinickém uvážení.

Obecné bezpečnostní pokyny: Určeno pro použití pouze na neporušenou kůži a sliznice. Není určeno pro infuze nebo injekce! Nepolykat. V případě požití je třeba provést výplach dutiny ústní, vypít dostatečné množství vody a poradit se s lékařem. V případě kontaktu s očima proveďte řádný výplach očí dostatečným množstvím vody, včetně míst pod očními víčky. V případě trvajících podráždění očí je nutno konzultovat s odborným lékařem. Nádoby po každém použití okamžitě uzavřete. Používejte pouze nezavádné a neporušené láhve. Použité Prontoderm utěrky zlikvidujte. Láhve uložte mimo dosah přímého slunečního záření.

Zdravotnický prostředek – uchovávejte mimo dosah dětí!

Informace týkající se životního prostředí: Přípravky Prontoderm®/ProntOral® je možno bezpečně likvidovat cestou odpadní vody a nemají žádné známé nepříznivé účinky na systémy odpadních vod.

BG Инструкции за употреба: MDRO (мултirezистентни към лекарства микроорганизми) - деконoлизация с Prontoderm® разтвор, кърпички, пяна, гел, ProntOral®

Увод: Мултirezистентните болестотворни микроорганизми (MDRO) като MRSA (Methicillin/мултirezистентни стафилокоци [Staphylococcus aureus]), VRE (ентерококи, резистентни на Vancomycin) или ESBL [Extended Spectrum Beta-Lactamase] създават все повече проблеми в здравеопазването и оказват сериозно влияние върху обществото (например community-acquired (CA)- MRSA). MDRO могат да колонизират в кожата. Тази колонизация трябва на всяка цена да се избягва най-вече преди оперативни интервенции, при катетеризирани или имуносупресирани пациенти, за да се предотвратят сериозни проблеми като инфекции. Целта е да се намали инцидентността на подобни инфекции чрез деконoлизация.

Настоящото уптване за употреба показва как бързо и лесно може да се проведе деконoлизацията с продуктовата група Prontoderm®.

Индикации за продуктовата група Prontoderm®:

- Деконoлизация на болестотворни микроорганизми (MDRO) чрез физическо почистване.
- Подходящи за употреба в медицинска среда.
- Подходящи за предоперативно почистване.
- Ефект на трайна антимикробна бариера за избягване на реколонизацията чрез преносима флора.
- Потискане на растежа, разпространението и пренасянето на болестотворни микроорганизми (MDRO).
- Намаляване на миризмата.

Индикации за ProntOral®:

- Деконoлизация на болестотворните микроорганизми (MDRO) в устната кухина и гърлото чрез физическо почистване.
- Предотвратяване на образуването на плака, кариес, пародонтит и гингивит.
- Подходящи за употреба в медицинска среда.
- Ефект на трайна антимикробна бариера за избягване на реколонизацията чрез преносима флора.
- Потискане на растежа, разпространението и пренасянето на болестотворни микроорганизми (MDRO).
- Подходящи за пациенти с нарушена лигавица (например след онкологично облъчване или химиотерапия).

Предвидени ползватели: медии, пощенск персонал и неспециалисти след съответната инструкция. В болници, домове за медицински грижи и в дома.

Подготовка: Продуктите Prontoderm® или ProntOral® не бива да се смесват с други сапуни или разтвори. Продуктите Prontoderm® са готови за употреба. Prontoderm® кърпички може да се използват вместо кърпа, напоена с Prontoderm® разтвор и може да се загрее в микровълнова фурна преди употреба. Преди употреба разтворът Prontoderm® може да се затопли до телесна температура (например във водна баня или инкубатор).

Приложение: Почистване на цялото тяло и деконoлизация на имобилизирани пациенти:

В зависимост от ръста на пациента са необходими около 300 - 500 ml разтвор Prontoderm®. След приложението не е необходимо изплакване (leave-on продукти). Пациентите се почистват с чисти кърпи, напоени с разтвора Prontoderm®. За тази цел са необходими най-малко 8 свежи, чисти кърпи. Освен това са необходими няколко клечки с памук, например за употреба в ушите и носа. След всяка стъпка от приложените кърпите и клечките с памук се извървялят или обработват и за следващата стъпка се използват чисти материали. Щом едната страна от тялото на пациента бъде почистана изцяло, под пациента се поставя чиста кърпа и след това и другата страна се обработва, както е описано.

1. Орална обработка:Поставете денталната протеза в Пронтодерм® разтвор и инкубирайте за поне 15 минути. После отстранете всякакъв останал дебрис с четка и след това изплакнете протезата с вода. Жабурете по няколко пъти на ден за 30 секунди (60 секунди при MRSA) с около 10 ml разреден разтвор, не поглъщайте, след това не изплаквайте.

2. Нос: Почистете носа основно с Prontoderm® Nasal Gel и клечка с памук. Почиствайте носа и най-вече ноздрите основно поне 3 пъти дневно. Трябва да се предотврати образуването на здраво захваната коричка, за да може хранителната среда за евентуална реколонизация да се поддържа възможно най-малка.

3. Измиване на косата: Намокретете косата с кърпа. След 3 - 5 минути подсушете косата основно с чиста кърпа. Ако желаете, след това можете да измиете косата с шампоан по желание.

4. Лице: Покрийте всички части на кожата изцяло с разтвор Prontoderm®. През това време дръжте очите затворени. Внимателно почистете около очите и клепачите. След 1-2 минути подсушете почистената кожа със свежа, чиста кърпа.

5. Уши: Почистете ушната мида с клечка с памук, напоена с разтвор Prontoderm®.

Внимание: Разтворът Prontoderm® или други почистващи разтвори не бива да проникват навътре в ухото.

6. Горна частна тялото: Почистете горната част на тялото от тила надолу и след 1 - 2 минути подсушете със свежа, чиста кърпа.

7. Крака: Почистете и деконoлизирайте краката с чиста кърпа.

8. Долна част на тялото: За почистване на долната част на тялото може да са необходими няколко кърпи за елиминиране на миризмите.

9. Пикочни пътища и вхoдове на катетри: Почистете вхoдовете на постоянните катетри с напоени клечки с памук и след 1 минута подсушете с нови клечки с памук. Почистявайте от вътрешната страна навън.

Други предмети: Всички други предмети като очила, бижута, протези, др. могат да се избършат с Prontoderm® разтвор или кърпички за деконoлизация. Пластмаси трябва да се избършат като се използва питейна вода след експозиционно време от около 5 мин.

Продължителност на употреба: съгласно настоящите ръководства за деконoлизация на мултirezистентни на лекарствта организми. Ако няма други указания от Вашия здравен специалист, продуктите Prontoderm® трябва да се употребяват за максимум 15 дни (1 до 3 цикъла на деконoлизация от 3 до 5 дена всеки).

Помощни хигиенни мерки: Предоръчва се да се намали рискът от реколонизация и пренасяне: дезинфекция на ръцете (например със Softa-Man®, Softalind®) преди и след контакт с пациента, дезинфекция на всички повърхности (например с Hexaqua®), Meliseptol®), носене на защитно облекло и др.

Техническа информация: Действието и продължителният ефект на продуктите от групата на Prontoderm® и ProntOral® изпитани в и клинични тестове ин vitro.

Prontoderm® разтвор, пяна,кърпички за почистване на цялото тяло: 0,11% Полиаминопропил бигуанид (полихексанид), сьрфактанти, помощни вещества

Prontoderm® Nasal Gel (нисковискозен гел) за деконoлизация на носа: 0,11%Полиаминопропил бигуанид (полихексанид), глицерин, хидроксиметилцелулоза, помощни вещества

ProntOral® за промивка на устата: 0,15% Полиаминопропил бигуанид (полихексанид), парфюм, натриев циклават, сьрфактанти, помощни вещества

Странични действия: В много редки случаи след употребата на разтвора или пяната Prontoderm® може да възникне изсушаване на кожата или слабо чувство за парене, което изчезва след няколко минути.

Противооказание: Продуктовата група Prontoderm® / ProntOral® не бива да се използва при пациенти, за които се знае, че страдат от алергии към някоя от съставките или при съмнение за такава алергия. Не използвайте продуктите в средното или вътрешно ухо или в очите! Не използвайте в комбинация с анионни тензиди, тъй като така може да се наруши консервацията. Премахнете остатъците от сапун или измивачи лосиони от кожата с вода преди употребата на Prontoderm®. Трябва да се избягва употребата на други продукти едновременно с продуктите Prontoderm®.

Ограничения при употреба: Бременност и кърмене: Няма данни, които да сочат мутагенни или ембриотоксични ефекти на съставките. Тъй като полихексанидът (polihexanid) не се резорбира системно, преминаването на суб-станцията в майчиното мляко е малко вероятно. Поради недостатъчния клиничен опит с бременни и кърмещи жени, новородени и малки деца, Prontoderm® / ProntOral® трябва да се употребява в тези случаи само след внимателно клинично проучване.

Общи инструкции за безопасност: За употреба само върху интактна кожа и мукозни мембрани. Да не се използва за инфузия или инжекция! Да не се поглъща. При приемане през устата, устата трябва да се изплакне, да се пие достатъчно вода и да се направи консултация с лекар. При контакт с очите да се изплакне обилно с вода, също и под клепачите. Ако дразненето на очите продължава, трябва да се направи консултация със специалист. След употреба веднага затваряйте опаковката. Използвайте само безупречни и неповредени бутилки. Изхвърлете останалите Prontoderm® кърпички след употреба. Дръжте бутилките далече от директна слънчева светлина.

Медицински продукт – пазете от деца!

Информация за околната среда: Продуктите Prontoderm® / ProntOral® могат да се изхвърлят безопасно в канализацията и не е известно да имат отрицателно действие върху опадните вещества.

HR

Upute za uporabu: MDRO-dekolonizacija otopinom, vlažnim maramicama, pjenom i gelom Prontoderm® te proizvodom ProntOral®

Uvod: Organizmi otporni na više lijekova (engl. Multi-Drug-Resistant Organisms, MDRO) kao što su MRSA (meticilin / višestruko rezistantan Staphylococcus aureus), VRE (Enterococci otporni na vanomicolin) ili ESBL (beta-laktamaze proširenog spektra) sve su veći problemi zdravstvenih sustava i imaju ozbiljan učinak na zajednicu (npr. MRSA stečena u zajednici [engl. community-acquired (CA)- MRSA]). MDRO mogu kolonizirati kožu. Tu kolonizaciju treba pod svaku cijenu izbjegavati radi sprečavanja teških problema poput infekcija, osobito prije kirurških intervencija u kateteriziranih ili imunosuprimiranih pacijenata. Cilj je smanjenje incidencije takvih infekcija dekolonizacijom.

U ovim uputama za uporabu prikazan je način djelotvorne dekolonizacije pomoću serije proizvoda Prontoderm®.

Индикације за серију производа Prontoderm®:

- dekolonizacija MDRO-a fizičkim čišćenjem
- prikladno za primjenu u medicinskom okruženju
- primjenjivo za predoperacijsko čišćenje
- održan učinak antimikrobne barijere za sprečavanje ponovne kolonizacije tranzijentne flore.
- inhibicija rasta, širenja i prijenosa MDRO-a
- smanjenje neugodnih mirisa.

Индикације за ProntOral®:

- dekolonizacija MDRO-a u usnoj šupljini i ždrijelu fizičkim čišćenjem
- sprečavanje stvaranja plaka, karijesa, peridontitisa i gingivitisa
- prikladno za primjenu u medicinskom okruženju
- održan učinak antimikrobne barijere za sprečavanje ponovne kolonizacije tranzijentne flore.
- inhibicija rasta, širenja i prijenosa MDRO-a
- primjenjivo za pacijente s oštećenim sluznicama (npr. nakon onkološkog zračenja ili kemoterapije).

Намињени корисници: liječnici, medicinske sestre i neprofesionalci nakon primanja ispravnih uputa. U bolnicama, domovima za starije i nepokretne i za kućnu uporabu.

Припрема: производе Prontoderm® ни ProntOral® немојте мјешати с другим сапунима ни отопинама.

Производи Prontoderm® spremni су за uporabu. Vlažne maramice Prontoderm® Wipes могу се употребљавати умјесто трљајчица намочених отопином Prontoderm® и могу се прије uporabe загријати у микровалној пећници. Отопина Prontoderm® може се прије uporabe загријати на температуру тијела (нпр. у воденој купки или инкубатору).

Примјена производа: Чišćenje цијелог тијела и dekolonizacija непокретних пацијената:

Овисно о пацијентовој величини, потребно је приближно 300 – 500 ml отопине Prontoderm®. Након примјене није потребно ispiranje (производи се не уклањају). Очистите пацијенте свјежим трљајчицама добро намоченима отопином Prontoderm®. За то је потребно најмање 8 свјежих чистих трљајчица. Осим тога потребно је неколико ватених штапића, нпр. за наношење у уши и нос. Након сваког корака трљајчице и ватене штапице треба одложити у отпад или их поновно обрадити за следећи корак употребити нов прибор. Након што потпуно очистите једну страну тијела, испод пацијента се ставља нова плахта те се чисти друга страна тијела на слједечи начин.

1. Higijena уста: Stavite zubnu protezu u otopinu Prontoderm® i inkubirajte je najmanje 15 minuta. Zatim pokušajte četkicom skinuti preostale nečistoće pa protezu isperite vodom. Za ispiranje usta i ždrijela употребљавajte ProntOral®. Grgljajte nekoliko puta дневно по 30 секунди (60 секунди u slučaju MRSA-e) s око 10 ml nerazrijeđene отопине, немојте gutати, немојте након тога ispirати.

2. Нос: Темелјито очистите нос гелом за нос Prontoderm® и ватеним штапићем. Темелјито најмање 3 пута дневно очистите нос, а особито vestibulum (предворје) носа. Немојте допустити да настану чврсто причврšcene крaste ради сманјенја хрaнјиве подлоге за могућу поновну колонизацију.

3. Прање косе: Употребљавajte трљајчицу како бисте намочили косу. Након 3 – 5 минута темелјито осушите косу чистим руčник-ом. Ако желите, након тога косу можете oprати жељеним шампоном.

4. Лице: Сва подручја које покриваје отопином Prontoderm®. Tijekom postupka очи држите затворенима. Oprezno очистите подручје око очију и капака. Очистићу кожу након 1 – 2 minute осушите свјежим чистим руčником.

5. Уши: Очистите ванjsко уho отопином Prontoderm® s помоћу навлаженог ватеног штапића.

Oprez: немојте допустити да вам отопина Prontoderm® или нека друга отопина за чišćenje уду u унутарње uho.

6. Горњи dio тијела: Operите горњи dio тијела од vrата нaниже те након 1 – 2 minute осушите свјежим чистим руčником.

7. Ноге: Очистите и dekolonizirajte ноге свјежом крпом.

8. Donji dio тијела: За donji dio тијела може бити потребна uporaba више крpa ради уклањања неугодних mirisa.

9. Mokraćna cijev и ulazna mjesta katetera: Očistite mjesta ulaska trajnih urinarnih katetera natopljenim vatenim štapićima i након 1 minute осушите новим ватеним штапићима. Radите to iznutra prema ван.

Други предмети: Sve остале predmete poput наočала, nakita, proteza itd. можете обрисати отопином или влаžним maramicama Prontoderm® ради dekolonizacije. Plastiku треба isprati pitком водом након излагања од приближно 5 minuta.

Трајање uporabe: суkladно тренутачним smјernicama за dekolonizaciju MDRO-a. Ако вам здравствено изјаве није навело другачије, производе Prontoderm треба употребљавати најдуже 15 дана (од 1 до 3 cikлуса dekolonizacije, сваки од 3 до 5 дана).

Подршка higijensким мјерама: Preporučено за smanjenje rizika од поновне kolonizacije и пријеноса: dezinfekcija руку (нпр. производима Softa-Man®, Softalind®) prije и након kontakта s pacijентом, dezinfekcija свih површина (нпр. производима Hexaqua®), Meliseptol®), ношење заштитне одјевце itd.

Техничке информације: Уčинковитост и djelотворност серије производа Prontoderm® и ProntOral® dokazани су in vitro и u клиничкој пракси.

Otopina, пјена, влаžне maramice Prontoderm® за чišćenje цијелог тијела: 0,11 % poliаминопропил-biguаниd (полихексаниd), surfaktанти, vehikulumi

Gel за нос Prontoderm® (gel ниске viskozности) за dekolonizaciju носа: 0,1 % poliаминопропил-biguаниd (полихексаниd), glicerин, hidroksimetilцелuloза, vehikulumi

ProntOral® за ispiranje уста: 0,15 % poliаминопропил-biguаниd (полихексаниd), aroma, natrijev ciklamat, surfaktанти, vehikulumi

Нusпојаве: у врло rijетким случајевима након наношења отопине или пјене Prontoderm® могу се појавити суhoћа које или осјећај жарања, но то nestaje након неколико минута.

Kontraиндикације: серију производа Prontoderm® / ProntOral® не смјие се употребљавати ако је познато или се сумња на то да pacijент алергичан на неки од састојака производа. Oве производе немојте употребљавати u средњем или унутарњем уhu нити u очима!

Немојте употребљавати u комбинацији s анионским тензидима, jer то може smanјити djelотворности.

Прије uporabe производа Prontoderm® s које водом skinите остатке сапуна и losiona за прање. Izbјегавajte uporabu других производа паралелно s производима Prontoderm®.

Oграничења uporabe: Trudноћа и doјење: nema доступних podатака који би ukazivalи на било kakву mutagenost или embrio-toksičnost састојака. Будући да нема системске асорпције полихексанида, пријенос састојака u мајчино мlijеко мало је вје-ројатан. No због nedovolјног клиничког iskustva s trudницама и doјилјима, новородечади и doјенчади, производе Prontoderm® / ProntOral® треба употребљавати само након помне medicinsке procјене тих pacijenата.

Опће сигурносне информације: само за uporabu на неоштећеној кожи и sluzницама. Немојте употребљавати за инфузије ни инъекције! Немојте gutати. U случају gutања isперите уста, попијте много воде и затражите liječничку помоћ. U случају kontakта s очима темелјито isперите s пуно воде, укључујући и испод капака. Ако иритација очију потраје, obrатите се liječнику специјалисту.

Spremnik треба затворити одмах након сваке uporabe. Употребљавajte само боџице на које нема никаквих приговора и неоштећене боџице. Preостале влаžне maramice Prontoderm након uporabe одложите u отпад. Боџице држите подaље од изравне сушење svјетлости.

Медицински производ – држите изван досега дјецe!

Еколошке информације: производи Prontoderm® / ProntOral® могу се сигурно излити u одвод те немају познатих штетних učinака на канализацјске sustаве.

RO Instrucțiuni de utilizare: Decolonizarea MDRO, cu soluție, șervețele umede, spumă și gel Prontoderm®, precum și cu ProntOral®

Introducere: Germeii multirezistenți (MDRO), precum MRSA (staphylococcus aureus multirezistent/rezistent la meticilină), VRE (enterococii rezistenți la vancomicină) sau ESBL ((bacterii secretoare de beta-lactamaze cu spectru extins), creează din ce în ce mai multe probleme în domeniul sănătății și au un impact serios asupra societății (de ex. MRSA dobândită în comunitate). MDRO pot coloniza pe piele. Această colonizare trebuie evitată în special înainte de intervențiile chirurgicale, la pacienții cu cateter sau la pacienții imunodeprimați, în toate situațiile, pentru a preveni probleme grave, cum ar fi infecțiile. Scopul urmărit este reducerea incidentelor unor asemenea infecții, prin decolonizare. Aceste instrucțiuni de utilizare arată cum se poate efectua simplu și eficient o decolonizare cu gama de produse Prontoderm®.

Indicații cu privire la gama de produse Prontoderm®:

- Decolonizare MDRO prin curățare fizică.
- Indicat pentru utilizarea în mediul medical.
- Indicat pentru curățarea înainte de intervenții chirurgicale.
- Efect de barieră antimicrobiană persistentă, pentru evitarea unei recolonizări printr-o floră tranzitorie.
- Stoparea creșterii, a răspândirii și a transmisiei de MDRO.
- Reducerea mirosului.

Indicații pentru ProntOral®:

- Decolonizarea MDRO a cavității bucale și a faringelui, prin curățare fizică.
- Prevenirea formării de plăci, carii, paradontoze și gingivite.
- Indicat pentru utilizarea în mediul medical.
- Efect de barieră antimicrobiană, persistentă, pentru evitarea unei recolonizări printr-o floră tranzitorie.
- Stoparea creșterii, a răspândirii și a transmisiei de MDRO.
- Indicat pentru pacienții cu mucoase afectate (de ex. în urma radiațiilor oncologice sau chimioterapie).

Utilizatorii potențiali: personalul medical, personalul de îngrijire, cât și persoanelor fără pregătire în domeniul medical, după o instruire adecvată. În spitale, cămine de îngrijire și acasă.

Preparare: Este interzisă amestecarea produselor Prontoderm® sau ProntOral® cu alte substanțe sau săpunuri. Produsele Prontoderm® sunt preparate gata de utilizare. Prontoderm® șervețele umede pot fi folosite în locul lavetelor îmbibate cu Prontoderm® soluție și poate fi încălzit într-un cuptor cu microunde înainte de utilizare. Înainte de utilizare, soluția Prontoderm® poate fi încălzită la temperatura corpului (de exemplu într-o baie de apă sau incubator).

Utilizare: Curățarea întregului corp și decolonizarea pacienților imobilizați: în funcție de talia pacientului, este necesară o soluție de cca. 300 – 500 ml Prontoderm®. După utilizarea soluției nu este necesară o clătire (produse leave-on). Pacienții se curăță cu lavete noi pentru spălare, care sunt îmbibate temeinic cu soluție Prontoderm®. În acest scop, se vor utiliza cel puțin 8 lavete noi pentru spălare, curate. În plus, se utilizează mai multe bețișoare cu vată, de exemplu pentru curățarea urechilor și a nasului. După fiecare pas de utilizare, lavetele pentru spălare, respectiv bețișoarele cu vată, se debarasează sau se pregătesc din nou și se utilizează ustensile noi pentru pașii următori. De îndată ce o parte a corpului a fost complet curățată, se amplacează un cearșaf curat sub pacient, iar apoi cealaltă parte a corpului va fi curățată, așa cum este descris mai jos.

1. Îngrijire orală: Introduceți proteza dentară în soluție Prontoderm® și lăsați să acționeze cel puțin 15 min. Îndepărtați resturile cu o periuță și apoi clătiți proteza cu apă. De mai multe ori pe zi, timp de 30 de secunde în cazul de MRSA) se va face gargară cu cca. 10 ml de soluție nediluată, nu se îngurgitează, ulterior nu se clătește.

2. Nasul: Nasul se curăță temeinic cu Prontoderm® Nasal Gel și cu un bețișor cu vată. Nasul, în special narile se vor curăța temeinic, de 3 ori pe zi. Se va împiedica formarea de cruste aderente, pentru a se menține baza de substanțe de alimentare a unei recolonizării, pe cât posibil la un nivel cât mai scăzut.

3. Spălarea părului: Părul se udă cu o lavetă pentru spălare. După 3 – 5 minute, părul se usucă cu grijă cu un prosop curat. Dacă se dorește, ulterior, părul se poate spăla cu un șampon, la alegere.

4. Fața: Toate zonele cutanate se acoperă cu soluție de Prontoderm®. În timpul acestei proceduri, ochii se țin închiși. Pleoapele și toată zona ochilor se curăță cu multă atenție. După 1 – 2 minute, pielea curățată se usucă cu un prosop nou, curat.

5. Urechile: Urechea externă se curăță cu un bețișor cu vată, umezit într-o soluție Prontoderm®.

Atenție: este interzis ca soluția Prontoderm® sau alte soluții de curățare să curgă în urechea internă.

6. Partea de sus a corpului: Partea de sus a corpului se curăță începând de la ceafă, în jos, iar după 1 – 2 minute, se usucă cu un prosop nou, curat.

7. Picioarele: ambele picioare se curăță cu o lavetă nouă și se decolonizează.

8. Partea de jos a corpului: Pentru curățarea părții de jos a corpului, pentru îndepărtarea completă a mirosurilor, se pot utiliza mai multe lavete pentru spălare.

9. Uretra și intrările de cateter: Intrările la cateterele permanente se curăță cu bețișoare cu vată îmbibate, iar după 1 minut se usucă cu bețișoare noi cu vată. Curățarea se va efectua dinspre partea interioară, spre partea exterioară.

Alte articole: Toate celelalte elemente, precum ochelari, bijuterii, proteze etc pot fi curățate cu Prontoderm® soluție sau șervețele umede pentru decolonizare. Obiectele din plastic trebuie curățate cu apă potabilă după un timp de expunere de aprox. 5 minute.

Durata de utilizare: în acord cu ghidul curent MDRO pentru decolonizare. În lipsa altor recomandări de la personalul medical de specialitate, produsele Prontoderm se vor utiliza pentru maxim 15 zile (1 până la 3 cicluri de decolonizare la fiecare 3 – 5 zile).

Măsurile de igienă suplimentare: Se recomandă pentru reducerea riscului de recolonizare și de transmitere: Dezinfectarea mâinilor, (de exemplu cu Softa-Man®, Softalind®) înainte și după contactul cu pacienții, dezinfectarea tuturor suprafețelor (de exemplu cu Hexaquant®, Melisepto®), purtarea de îmbrăcăminte de protecție, etc.

Informații tehnice: eficiența și efectul de durată al gamei de produse Prontoderm® și ProntOral® dovedite prin teste in-vitro și teste practice.

Prontoderm® soluție, spumă, șervețele umede pentru curățarea întregului corp: 0,11 % poliaminopropil biguanida (Polihexanidă), surfactanți, excipienți

Prontoderm® gel ușor (gel cu vâscozitate redusă) pentru decolonizarea nasului, Prontoderm® gel puternic (gel cu vâscozitate ridicată) ca gel de duș pentru pacienți și personalul medical: 0,1% poliaminopropil biguanida (polihexanidă), glicerină, hidroxietilceluloză, excipienți

ProntOral® pentru spălarea gurii: 0.15% poliaminopropil biguanida (polihexanidă), arome, ciclamat de sodiu, surfactanți, excipienți

Efecte secundare: În cazuri foarte rare, după utilizarea soluției sau a spumei de Prontoderm®, pielea poate deveni uscată sau să apară o ușoară senzație de arsură, care va dispărea însă după câteva minute.

Contraindicații: Este interzisă întrebuințarea gamei de produse Prontoderm® / ProntOral® la pacienții cu alergii, sau care sunt susceptibili la alergii la una din substanțele componente. Produsele nu se întrebuințează pentru curățarea urechii medii sau urechii interne, sau a ochilor!

Nu se utilizează în combinație cu tenside anionice, deoarece prin aceasta se poate prejudicia conservarea produsului. Îndepărtați resturile de săpun sau de loțiune de spălare de pe piele cu apă înainte de a folosi Prontoderm®. Se va evita utilizarea altor produse concomitent cu utilizarea produselor Prontoderm®.

Restricții de utilizare: Sarcină și alăptare: Nu se cunosc date cu privire la efectele mutagene sau toxice asupra embrionului provocate de substanțele componente. Deoarece polihexanidă nu este resorbită sistemic, este probabil trecerea substanței în laptele matern. Datorită experienței clinice insuficiente cu femei gravide și cu cele care alăptează, cu noi născuți și copii mici, în aceste cazuri, aplicarea de Prontoderm® / ProntOral® trebuie făcută doar după investigații clinice efectuate cu grijă.

Instrucțiuni generale de siguranță: A se utiliza doar pe piele sau mucoasă intactă. A nu se folosi pe cale perfuzabilă sau injectabilă! Nu se îngurgitează. În cazul în care se îngurgitează, se clătește gura cu apă suficientă, se va bea apă suficientă și se va consulta un medic. În cazul contactului cu ochii, se clătește temeinic cu apă din abundență, chiar și sub pleoape. În cazul iritării ochilor, se va consulta medicul specialist.

Recipientul se va închide imediat după fiecare întrebuințare. Se vor utiliza numai recipientele nedeteriorate. Aruncați șervețelele Prontoderm rămase după utilizare. Se vor feri recipientele de razele solare directe. Dispozitiv medicinal – a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Informații cu privire la mediul ambiant: Produsele Prontoderm® / ProntOral® pot fi debarasate pe calea apei menajere și nu au nici un efect negativ asupra sistemului de canalizare.



Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Uchovávejte mimo dosah dětí.
Uchovávejte mimo dosahu detí.
Gyermekek elől elzárva tartandó!
A nu se lăsa la îndemână și vederea copiilor.
Да се съхранява на място недостъпно за деца.
Držati izvan dosegа djece.



Zapoznaj się z instrukcją dotyczącą używania.
Přečtěte si pokyny k použití
Pred použitím si prečítajte informáciu pre používateľa.
Olvassa el a használati utasítást.
A se citi prospectul înainte de utilizare.
Прочетете указанията за употреба.
Pročitajte upute za uporabu.



Producent
Výrobce
Výrobce
Gyártó
Producător
Производител
Proizvođač



Termin prizdatnosti: mesiac i rok
Spotřebujte do: měsíc a rok
Použité do: mesiac a rok
Felhasználható: hónap és év
A se folosi înainte de : lună și an
Да се използва до: месец и година
Rok uporabe: mesec i godina



Butelki należy chronić przed światłem słonecznym.
Chraňte před přímým slunečním zářením
Fľaše chráňte pred priamym slnečným svetlom.
A flakont ne tegye ki közvetlen napfénynek!
A se păstra ferit de razele directe ale luminii.
Бутилките да се пазят от пряка слънчева светлина.
Bočice držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti.



LOT Numer serii
Číslo šarže
Číslo šarže
Gyártási szám
Serie
Партиден номер
Broj serije



REF Numer serii
Katalogové číslo
Šarža
Cikkszám
Serie Batchnummer
Каталожен номер
Kataloški broj



Okres ważności - 2 miesiące od otwarcia.
Po otevření spotřebujte do 2 měsíců.
Po otvorení možno bezpečne používať pri správnom skladovaní 2 mesiace.
Felbontás után 2 hónapig használható.
A nu se păstra mai mult de 2 luni după deschidere.
Срок на годност 2 месеца след отваряне.
Rok uporabe nakon otvaranja: 2 mjeseca.



UDI Niepowtarzalny identyfikator wyrobu
Jedinečný identifikátor prostriedku
Unikátny identifikátor pomôcky
Egyedi eszközazonosító
Identificator unic al dispozitivului
Унікален ідентифікатор на изделие
Jedinstvena identifikacija proizvoda



Importer
Dovozca
Dovozca
Importör
Importator
Вносител
Uvoznik



EC REP Autorizowany przedstawiciel UE
Ovlašteni predstavnik u EU
Autorizovaný zástupca pre EÚ
Meghatalmazott képviselő az EU-ban
Reprezentant autorizat în UE
Упълномощен за ЕС
Ovlašteni predstavnik u EU

